

Vendor -Plant: 0100 -No: 91001108 Receiver -Plant: 100 -No.: 14550700 Unloading Area: 14248
 Firma SEISSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 D-58840 PLETTENBERG GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO Dispatch Type: Truck Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co. -Number: 16070077
 VAT-No.: DE123840478 VAT-No.: IT04886850728 Gross Weight: 23.613 KG

ASN-No -Pos Sup. Ref. No. Cust. Suppl. Ref. No. Vend. Quant. UM V/G Name of delivery Purch. Ord. Nr.
 -Date -Pack. Mat. -Quant. - Number Cust. -Nunmer Vendor -Consignment

80460491 000010 2501422091 3.000 PC S ZAHNRAD 2.GANG 550002776007
 CC: 180015692 ✓ 900 PC S
 CC: 180015683 ✓ 900 PC S
 CC: 2 HESON KLEIN PC HESON KLEIN/P01590
 Cast-Number: 606559
 UC-Material: L041510020
 Text: Engineering Change Status -
 Text: Customer Change No. -
 Text: Supplier Index -

80460491 000010 2501422091 3.000 PC S ZAHNRAD 2.GANG 550002776007
 CC: 180015750 ✓ 750 PC S
 CC: 180015746 ✓ 750 PC S
 CC: 180015739 ✓ 750 PC S
 CC: 180015736 ✓ 750 PC S
 CC: 4 HESON KLEIN PC HESON KLEIN/P01590
 Cast-Number: 236128
 UC-Material: G041700020
 Text: Engineering Change Status -
 Text: Customer Change No. -
 Text: Supplier Index -

80460491 000010 2501364391 3.500 PC S SCHALTRAD 4.GANG 550002776008
 CC: 180015886 ✓ 700 PC S
 CC: 180015884 ✓ 700 PC S
 CC: 180015883 ✓ 700 PC S
 CC: 180015879 ✓ 700 PC S
 CC: 180015281 ✓ 700 PC S
 CC: 5 HESON KLEIN PC HESON KLEIN/P01590
 Cast-Number: 235561
 UC-Material: G041700010
 Text: Engineering Change Status -
 Text: Customer Change No. -
 Text: Supplier Index -

GR: Quant. Check: Rating Check: Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (Ba)

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

22 FEB 2018

KUEHNE + NAGEL

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel ZAHNRAD 2.GANG
(Part name / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 250.1.4220.91
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30000004
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 236128
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 033914-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex -
(draw. notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80450491/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz. -
(heat code / Répère de Coulee)
Herstellprozess EVAK
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1009214
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G041700020
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 02/13/2018
(shipping date / Date de livraison)
Stückzahl 3,000
(quantity / Quantité)
Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand BG-Geglüht/ +FP
(delivery condition / Etat de livraison)
Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Stahlersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciérie)
Lieferspezifikation GCG 805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulee)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1200	1.2600	0.0110	0.0200	1.1900	0.0400	0.1900	0.1900	0.0120	0.0320	0.0050	0.0003	0.0010	0.0080	0.0000	0.0000	0.0013	0.0080	0.0005	0.0000	0.0006	0.0130	2.3000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	46.20	0.00	45.50	0.00	44.70	0.00	41.80	0.00	38.90	0.00	36.70	35.00	33.80	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge	FERRIT-PERLIT	Randentkohlung	0.000
(part name / Désignation pièce)		(decaburation / Décarburation)	
Korngröße	Prim. 6	Sek. 7	9
(grain size / grosseur de grain)			

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift	152.0	-	201.0	HB
(specification / Spécification)	0		0	
Ergebnis	161.0	-	182.0	HB
(result / Résultat)	0		0	

A(%)	Z(%)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift	0.00	-	0.00
(specification / Spécification)			
Ergebnis	0.00	-	0.00
(result / Résultat)			

Reinheitsgrad	K3-OXIDE = 0
(degree of purity / Degré de Pureté)	
Umformgrad: 24,5-fach	

AV(J)	bei T(°C)
0.00 - 0.00	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift	0.00	-	0.00	mm
(specification / Spécification)				
Ergebnis	0.00	-	0.00	mm
(result / Résultat)				



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-001364 vom 19.02.2018



18-001364

Ludwigsburg, 19.02.2018
Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer genteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 22.02.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 19.02.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80443902	3	COLLI	Getriebetelle	2.919	
2	80449135	2	COLLI		1.948	
3	80459718	1	COLLI		1.043	
4	80460488	2	COLLI		2.001	
5	80460491	4	COLLI		3.320	
6	80460494	5	COLLI		5.105	
7	80460497	2	COLLI		2.165	
8	80460501	2	COLLI		2.144	
9	80460505	1	COLLI		1.018	
10	80460513	2	COLLI		1.950	
Summe: Total:		24,00	COLLI		23.613,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifikilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 22 FEB 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"				
19 Kfz Anhängers Fahrer		Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t				